

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2818/91

af 23. september 1991

om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af garn af bomuld med oprindelse i Brasilien, Egypten og Tyrkiet og om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende garn af bomuld med oprindelse i Indien og Thailand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 9 og 11,

efter underretning af Associeringsrådet EØF-Tyrkiet i medfør af artikel 47, stk. 2, i tillægsprotokollen til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet⁽²⁾, og bekendt med, at den midlertidige antidumpingtold vedrørende Tyrkiet, der indføres ved denne forordning, bør ophæves, hvis associeringsrådet retter en henstilling inden for den i nævnte bestemmelse fastsatte frist,

efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til ovennævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

a) Generelt

- (1) I 1989 modtog Kommissionen en skriftlig klage indgivet af »Eurocoton« (Komitéen for Bomulds- og dermed Beslægtede Tekstilindustrier i EF) på vegne af producenter, der tegner sig for ca. 95 % af Fællesskabets produktion af bomuldsgarn.

Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted for så vidt angår bomuldsgarn med oprindelse i Brasilien, Egypten, Indien, Thailand og Tyrkiet og forvoldtes væsentlig skade som følge heraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde iværksættelsen af en procedure.

Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽³⁾ om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen til Fællesskabet af garn af bomuld henhørende under KN-kode 5205 og

5206, med oprindelse i Brasilien, Egypten, Indien, Thailand og Tyrkiet.

- (2) Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanter for eksportlandet og klagerne.

Den opfordrede de parter, som den vidste var berørt af sagen, til at besvare de spørgeskemaer, de fik tilsendt, og gav dem lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt.

- (3) De fleste af eksportørerne og de klagende fællesskabsproducenter tilkendegav deres mening skriftligt. En række importører og Den Europæiske Faglige Komité for Tekstiler, Beklædning og Læder fremsatte også bemærkninger.

Både eksportørerne og de klagende fællesskabsproducenter anmodede om at blive hørt, hvilket blev imødekommet.

Varen

Beskrivelse

- (4) Garn af bomuld (undtagen sytråd), ikke i detail-salgsoplægninger.

Den pågældende vare omfatter alle typer garn af bomuld, der er klassificeret på grundlag af det såkaldte »engelske nummersystem«. Efter dette system klassificeres bomuldsgarn efter dets tykkelse.

Den Kombinerede Nomenklatur

- (5) De typer garn af bomuld, der er omfattet af proceduren, henhører under følgende koder:

— 5205: fra 5205 11 00 til 5205 45 90, garn af bomuld (undtagen sytråd) med indhold af bomuld på 85 vægtprocent eller derover.

— 5206: fra 5206 11 00 til 5206 45 90, garn af bomuld (undtagen sytråd) med indhold af bomuld på under 85 vægtprocent.

Samme vare

- (6) Det konstateredes, at alle typer bomuldsgarn, der solgtes både i eksportlandene og i Fællesskabet, havde fysiske egenskaber, der lå tæt op ad hinanden og fremstilledes på grundlag af den

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 293 af 29. 12. 1972, s. 4.

⁽³⁾ EFT nr. C 72 af 22. 3. 1990, s. 3.

samme grundlæggende teknologi og samme type udstyr. Desuden kunne disse bomuldsgarn i meget vid udstrækning erstatte hinanden til det endelige anvendelsesformål.

Kommissionen fastslog følgende, at alle numre af bomuldsgarn, der eksporteredes til Fællesskabet fra de pågældende lande, skulle behandles som »samme vare«, som defineret i forordning (EØF) nr. 2423/88, som både de varer, der fremstilledes og solgtes på hjemmemarkedet i hvert af eksportlandene, og de varer, der fremstilledes og solgtes af den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet.

b) Erhvervsgren i Fællesskabet

- (7) I betragtning af det meget store antal selskaber, der er omfattet af undersøgelsen, den ringe størrelse af de fleste af disse selskaber og de administrative vanskeligheder, der var forbundet med at undersøge hver enkelt selskab, blev der sendt spørgeskemaer til et antal producenter, der udvalgte på grundlag af deres størrelse og geografiske beliggenhed.

De fællesskabsproducenter, der indgav acceptable svar på spørgeskemaerne, ansås for at være repræsentative for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, jf. definitionen i artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

c) Producenter/eksportører

- (8) I betragtning af antallet af lande (fem), der er omfattet af proceduren, og det store antal eksportselskaber (53), som var indforstået med at samarbejde, fandt Kommissionen det påkrævet at foretage en udvælgelse af selskaberne med henblik på efterprøvning af de indgivne data for at kunne afslutte proceduren inden for en rimelig frist og behandle sagen så effektivt som muligt. Der blev derfor udvalgt et begrænset antal producenter/eksportører, for hvilke der blev gennemført en fuldstændig undersøgelse.

Der blev foretaget en udvælgelse af selskaber med henblik på ovennævnte efterprøvning for Brasilien, Egypten, Indien og Tyrkiet. Selskaberne blev udvalgt på grundlag af objektive kriterier, såsom produktionens størrelse, eksporterede mængder, varesortiment og solgte mængder på hjemmemarkedet.

I Thailand var kun to selskaber rede til at samarbejde, og det var derfor ikke nødvendigt at foretage en udvælgelse.

Udvælgelseskriterierne og navnene på de udvalgte selskaber drøftedes og aftaltes på forhånd på møder mellem Kommissionen og de organisationer, der repræsenterede producenterne/eksportørerne.

Samtidig underrettedes eksportørernes organisationer samt de fleste af de samarbejdende produ-

center/eksportører om, at anvendelsen af denne udvælgelse havde følgende konsekvenser:

- de eventuelle dumpingmargener måtte fastsættes på grundlag af tallene for hvert enkelt selskab, der faktisk var udvalgt med henblik på kontrol
- et vejet gennemsnit af de konstaterede dumpingmargener måtte anvendes for de selskaber, der var rede til at samarbejde, men som ikke var udvalgt med henblik på kontrol
- anvendelse af de bedst egnede oplysninger, der foreligger, i henhold til artikel 7, stk. 7, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88, for de selskaber, der ikke samarbejdede.

Eksportørernes organisationer rejste ikke indvendinger mod ovennævnte procedure eller mod følgerne af dens anvendelse.

d) Undersøgelse

- (9) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, den anså for nødvendige med henblik på at træffe en foreløbig afgørelse om dumping og den deraf følgende skade for så vidt angår de parter, der var rede til at samarbejde. Med henblik herpå aflagde den kontrolbesøg hos:

Producenter i Fællesskabet

Belgien:	Kortrijkse Textiel Maatschappij
Frankrig:	Ets Caulliez Frères (SA) Filature Fremaux Filature de Chenimenil Filature de Démangeville Filature Réquillart Filature de Béchamp Filature et tissages des établissements héritiers de Georges Perrin La Cotonnière d'Armentières La Cotonnière du Touquet
Tyskland:	Fils Textil GmbH Lauffenmühle GmbH Textilgruppe Hof (Neue Baumwollspinnerei & Weberei Hof AG/Vogtländische Baumwollspinnerei AG)
Grækenland:	Naoussa Spinning Mills SA Piraiki-Patraiki SA Volos Spinning MFG Co. SA Iliotex SA Textile Mills

Italien :	Cotonificio Bresciano Ottolini SpA Cotonificio di Biadene SpA Cotonificio Honneger SpA Cotonificio Olcese Veneziano SpA Cotonificio di Conegliano Filati Filartex SpA Franzoni SpA Nuova Manifattura Cottoniera Meridionale
Portugal :	Arco Têxteis — Empresa Industrial de Santo Tirso Lda Sociedade Têxtil Flor do Rio Lda
Spanien :	Grupo MITASA Hilaturas Gossypium, SA La Preparacion Textil SA Serra Feliú, SA Textil Santanderina SA
Det Forenede Kongerige :	Courtaulds Spinning Shiloh Spinners Ltd

Exportører/producenter i de berørte lande

Brasilien :	Fábrica de Rendas Arp SA, Rio de Janeiro Fiação e Tecelagem Kanebo do Brasil, São Paulo Nisshinbo do Brasil Indústria Textil Ltda, São Paulo
Egypten :	Unirab Spinning & Weaving Co., Alexandria Misr Shebin El Kom For Spinning & Weaving (Shebintex), Menoufia Misr El Amria Spinning & Weaving Co., Alexandria Misr Iran Textile Co. »Miratex«, Suez
Indien :	Sholingur Textiles Ltd, Madras Gokak Mills Ltd, Bombay Nav Maharashtra Sahakari Soot Girani, Ichalkaranji Thiagarajar Mills Ltd, Madurai
Thailand :	Bangkok Weaving Mills Ltd, Bangkok Thai Melon Textile Co. Ltd, Rangsit Pathumthani
Tyrkiet :	Taris (Tarim Satis Kooperatifleri Birli Keri), Izmir Ceytaş, (Ceyhan Tekstil Sanayii AŞ), Ceyhan Yalova Elyaf ve İplik Sanayii ve Ticaret AŞ, Istanbul Birko (Birlesik Koyunlulular Mensucat Tic ve San AŞ), Niğde

Söktaş Pamuk ve Tarım Urune-rini Değerlendirme Ticaret ve Sanayii AŞ, Söke

Yidaş, Tarsus.

- (10) Følgende producenter/eksportører i de berørte lande besvarede det spørgeskema, de havde fået tilsendt fra Kommissionen, og erklærede sig rede til at medvirke i undersøgelsen, men de blev ikke udvalgt med henblik på efterprøvning af de fremlagte data og blev derfor ikke besøgt :

Brasilien :	Filobel SA Indústrias Têxteis do Brasil, São Paulo Toyobo do Brasil Indústria Têxtil Lda, São Paulo Indústria Têxtil Tsuzuki Ltd, São Paulo SA Têxtil Nova Odessa, São Paulo Cotonifício de São Bernardo, São Paulo Companhia Brasileira de Fiação, São Paulo
-------------	--

Egypten :	El Siouf Spinning & Weaving Co., Alexandria Delta Spinning & Weaving Co., Tanta El Sharkia Spinning & Weaving Co., Zagazig Misr Spinning & Weaving Co., Mehalla El Kûbra Misr Fine Spinning & Weaving Co., Kafr El Dawar El Nasr Wool & Selected Textiles Co. »Stia«, Alexandria Dakhalia Spinning & Weaving Co., Mansoera Alexandria Spinning & Weaving Co., Alexandrië ;
-----------	---

Indien :	Madhavnager Cotton Mills Ltd, Bombay Vardhman Spinning & General Mills Ltd, Ludhiana Loyal Textile Mills Ltd, Kovilpatti GTN Textiles Ltd, Alwaye Keshavial Talakchaud, Bombay Patodia Syntex Ltd, Bombay Sajjan Udyog, Bombay Vanaja Textiles Ltd, Trichur Yarn Syndicate, Calcutta The Coimbatore Pioneer Mills Ltd, Coimbatore DCM Limited, Delhi Kwality Spinning Mills Ltd, Pollachi
----------	--

Tyrkiet : Sönnez Pamuklu Sanayil AŞ, Bursa
 Cukurova Sanayi Isletmeleri TAŞ,
 Tarsus
 Akip Tekstil, Istanbul
 Karsu (Tekstil Sanay ve Tic AŞ),
 Kayseri
 Trakya Iplik Sanayi AŞ, Istanbul
 Bisas Bursaipik Sanayil AŞ, Bursa
 Mertaş Manisali Errensel Pazadame
 ve Ticaret AŞ, Izmir
 Hateks (Hatay Tekstil Isletmeieria
 AŞ), Antakya-Hatay.

- (11) Dumpingundersøgelsen omfattede perioden 1. januar til 31. december 1989.

I betragtning af, at proceduren omfattede et meget stort antal berørte parter og var meget kompliceret, navnlig fordi Kommissionen stødte på vanskeligheder i bestræbelserne på hos de berørte parter at indhente de data, der var nødvendige for at træffe en foreløbig afgørelse, blev den normale undersøgelsesperiode på et år overskredet.

B. NORMAL VÆRDI

a) Generelt

- (12) For de varer, der solgtes i tilstrækkelige mængder i normal handel, blev den normale værdi foreløbigt fastlagt på grundlag af det vejede gennemsnit af hjemmemarkedspriserne for samme vare for de producenter/eksportører, der samarbejdede med Kommissionen og udvalgte med henblik på kontrolbesøg. Alle rabatter og prisafslag, der havde direkte tilknytning til salget af bomuldsgarn, blev trukket fra disse priser.

Den normale værdi beregnedes under hensyntagen til de forskellige garnnumre for bomuldsgarnet.

I de tilfælde, hvor der ikke var noget salg på hjemmemarkedet, eller hvor det konstateredes, at et sådant salg fandt sted i betydelige mængder, men til priser, som i undersøgelsesperioden ikke gav mulighed for i normal handel at opnå dækning for alle omkostninger, der med rimelighed kunne fordeles, blev den normale værdi fastsat på grundlag af den beregnede værdi af samme vare. Denne beregnede værdi blev fastsat ved sammenlægnings af produktionsomkostningerne og en rimelig fortjenstmargen, som svarede til det vejede gennemsnit af den fortjeneste, som andre produ-

center/eksportører opnåede ved fortjenstgivende salg af samme vare på hjemmemarkedet.

b) Særlige situationer

- (13) Ved fastsættelsen af den normale værdi tog Kommissionen hensyn til den særlige situation i følgende lande :

a) Egypten

Kommissionen konstaterede, at alle bomuldsspindere direkte eller indirekte var statens ejendom. Det undersøgte, om hjemmemarkedspriserne udgjorde et pålideligt grundlag, og konstateredes i den forbindelse, at hjemmemarkedspriserne for bomuld og bomuldsgarn fastsattes af de statslige myndigheder. Endvidere solgtes råbomuld på hjemmemarkedet til en pris, der var væsentligt lavere end prisen på råbomuld i så høj grad var påvirket af ikke-markedskræfter, at det kunstigt var en hindring for, at de kunne betragtes som priser ved salg i normal handel. Kommissionen fandt det derfor påkrævet at fastsætte den normale værdi på bomuldsgarn på grundlag af den beregnede værdi. Den beregnede værdi blev fastsat ved en sammenlægnings af producenter/eksportørernes faktiske omkostninger, både faste og variable, med undtagelse af råbomuldsomkostningerne, og en rimelig fortjenstmargen.

Prisen på råbomuld beregnedes foreløbigt af Kommissionen på grundlag af den behørigt justerede pris for en tilsvarende kvalitet af råbomuld, når den købtes af de pågældende producenter i normal handel (på det internationale marked). Den fortjenstmargen, der ansås for nødvendig for at sikre en tilstrækkelig fortjeneste på salget i denne sektor i Egypten, ansattes til 5 %.

b) Brasilien og Tyrkiet

- (14) I betragtning af den kraftige inflation i disse to lande fastsatte Kommissionen den normale værdi månedsvis for at sikre en rimelig sammenligning med eksportprisen.

C. EKSPORTPRIS

a) Generelt

- (15) Kommissionen konstaterede, at eksporten fra alle de pågældende lande gik til uafhængige importører i Fællesskabet, og eksportpriserne blev derfor fastsat på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales for den vare, der solgtes til eksport til Fællesskabet.

b) Vekselkurs

- (16) I de tilfælde, hvor den normale værdi beregnedes som årlige gennemsnit, fastsattes den vekselkurs, der anvendtes ved omregning af eksportprisen, også på grundlag af årsgennemsnittet.
- (17) For så vidt angår Brasilien og Tyrkiet anså Kommissionen det af de grunde, der er anført i betragtning 14, for rimeligst at anvende en vekselkurs baseret på et månedligt gennemsnit.

De brasilianske eksportører gjorde gældende, at der herskede særlige forhold i den brasilianske økonomi i 1989 og dermed i undersøgelsesperioden. De særlige forhold var en følge af, at de brasilianske myndigheder opretholdt en vekselkurs på 1 Novo Cruzado = 1 US\$ i første kvartal i 1989. Ifølge de brasilianske eksportører havde dette den virkning, at eksportpriserne kunstigt presses nedad, medens der fortsat var inflation på det brasilianske marked, hvilket havde til følge, at priserne på hjemmemarkedssalget udtrykt i Novo Cruzados steg. Efter eksportørernes opfattelse medførte denne situation, at der kunstigt fandt dumping sted.

De brasilianske eksportører hævdede derfor, at der skulle tages behørigt hensyn til denne særlige situation, således at de beskrevne virkninger neutraliseredes. De anmodede specielt om, at der anvendtes inflationsjusterede vekselkurs, som kunne føre til en eksportpris, der gjorde det muligt at foretage en rimelig sammenligning med den normale værdi.

Ved undersøgelsen af disse påstande fastslog Kommissionen, at de vekselkurser, der var benyttet, var de af den brasilianske regering officielt fastsatte kurser, og Brasilien er et land med markedsøkonomi. De brasilianske eksportører var ikke i forbindelse med den foreløbige undersøgelse i stand til at fremføre holdbare argumenter for, at de officielle vekselkurser ikke svarede til en realistisk økonomisk situation. Anmodningen om en justering af eksportprisen er derfor blevet afvist på dette stadium i proceduren.

D. SAMMENLIGNING**a) Generelt**

- (18) Med henblik på en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen og i overensstemmelse med artikel 2, stk. 9 og 10, i forordning (EØF) nr. 2423/88 tog Kommissionen hensyn til forskelle, der påvirkede prisernes sammenlignelighed, såsom forskellige fysiske egenskaber og salgsomkostninger. Alle sammenligninger blev foretaget i samme handelsled. Da eksportpriserne svingede betydeligt, sammenlignedes den normale værdi for bomuldsgarn, der solgtes på hjemmemarkedet, med eksportprisen for samme garnnumre og for hver enkelt transaktion.

b) Forskelle i fysiske egenskaber

- (19) Kommissionen konstaterede, at garnnumrene for bomuldsgarn, der solgtes på hjemmemarkedet, ikke i alle tilfælde svarede til de garnnumre, der solgtes til eksport. I sådanne tilfælde blev der foretaget justeringer for at tage behørigt hensyn til sådanne forskelle i fysiske egenskaber, navnlig ved at vurdere værdien af nævnte forskelle enten på grundlag af priserne på garnnumre af bomuldsgarn, der solgtes på hjemmemarkedet, eller produktionsomkostningerne for samme garnnumre, som eksporteredes, med tillæg af en fortjenstmargen fastsat på grundlag af den margin, som samme eksportør opnåede ved salg af andre garnnumre på hjemmemarkedet.

c) Forskelle i salgsomkostninger

- (20) Den normale værdi justeredes for forskelle i kreditvilkår, provisioner, løn til sælgere samt emballerings-, transport-, forsikrings-, håndterings- og andre omkostninger, for så vidt det kunne godtgøres, at disse omkostninger havde direkte tilknytning til de pågældende salg.

d) Forskelle i importafgifter og indirekte skatter**(21) Indien**

De indiske eksportører stillede krav om justering af den normale værdi i henhold til artikel 2, stk. 10, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88. De anførte, at denne justering burde indrømmes for så vidt angår indirekte skatter, der pålægges materialer, der fysisk indgår i bomuldsgarn, som sælges i Indien. Disse skatter tilbagebetales på varer, der eksporteres, i henhold til en ordning, der betegnes som »cash compensatory support«, og udgør 8 % af eksportprisen opgjort fob for selskaber, der sælger både på hjemmemarkedet og på eksportmarkederne, og 4 % af fob-værdien for selskaber, der udelukkende sælger til eksport.

Efter en gennemgang af den dokumentation, der var fremlagt af de pågældende indiske selskaber i den forbindelse, konkluderedes det, at det beløb, der tilbagebetales som led i ovennævnte ordning, i det væsentlige svarede til de indirekte skatter, som blev pålagt samme vare og materialer, der indgik deri, når de blev solgt på hjemmemarkedet. Desuden underrettede de indiske myndigheder officielt Kommissionen om, at nævnte cash compensatory support-ordning var blevet suspenderet med virkning fra den 3. juli 1991, hvorfor det er rimeligt at forvente, at eksportpriserne vil stige tilsvarende. Under disse omstændigheder var justeringen berettiget.

(22) Thailand

De thailandske eksportører stillede krav om justering af den normale værdi i henhold til artikel 2, stk. 10, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88 for så vidt angår tilbagebetaling af importafgifter, der

betales for råbomuld, og som svarer til 2,97 % af fob-prisen ved eksport af bomuldsgarn.

Kommissionen modtog dokumentation for de betalinger, der havde fundet sted til dækning af importafgifter ved indførsel af råbomuld, der indgik i bomuldsgarn bestemt for forbrug i Thailand. Der blev også fremlagt dokumentation for de beløb, der svarede til ovennævnte importafgifter, og som tilbagebetaltes for bomuldsgarn, der eksporteredes til Fællesskabet. under disse omstændigheder var justeringer berettiget.

E. DUMPINGMARGEN

a) Samarbejdende producenter/eksportører

- (23) De konstaterede dumpingmargener var forskellige alt efter de pågældende selskaber, som Kommissionen aflagde besøg. De vejede gennemsnitlige margener udtrykt i procent af den samlede cifværdi for den pågældende vare udgjorde:

i) Brasilien

Fábrica de Rendas Arp SA	7,0 %
Fiação e Tecelagem Kanebo do Brasil	15,8 %
Nisshinbo do Brasil Indústria Têxtil Ltda	12,1 %

Det vejede gennemsnit af de dumpingmargener, der konstateredes for de udvalgte selskaber, andrager 12,9 %.

ii) Egypten

Misr El Amria Spinning & Weaving Co.	12,5 %
Misr Iran Textile Co. «Miratex»	4,9 %
Misr Shebin El Kom For Spinning & Weaving (Shebintex)	7,0 %
Unirab Spinning & Weaving Co.	8,4 %

Det vejede gennemsnit af de dumpingmargener, der konstateredes for de udvalgte selskaber, andrager 8,1 %.

iii) Indien

Godak Mills Ltd	0,2 %
Sholingur Textiles Ltd	0,2 %
Thiaragajar Mills Ltd	0,1 %
NAV Maharashtra Sahakari Soot Girani	9,5 %

Det vejede gennemsnit af de dumpingmargener, der konstateredes for de udvalgte selskaber, andrager 1,8 %;

iv) Thailand

Bangkok Weaving Mills	7,9 %
Thai Melon	0,1 %;

v) Tyrkiet

Yalova Elyaf ve iplik Sanayil ve Ticaret AŞ	5,6 %
Ceytaş (Ceyhan Tekstil Sanayil AŞ)	15,8 %
Yidaş	4,9 %

Birko (Birlesik Koyunlular Mensucat Tic ve San AŞ)	7,7 %
--	-------

Taris (Tarim Satis Kooperatifleri Birli Keri)	8,6 %
---	-------

Söktaş Pamuk ve Tarim Urunerini Değerlendirme Ticaret ve Sanayii AŞ	10,0 %.
---	---------

Det vejede gennemsnit af de dumpingmargener, der konstateredes for de udvalgte selskaber, andrager 10,0 %.

b) Ikke-samarbejdende producenter/eksportører

- (24) For de producenter/eksportører, som hverken besvarede Kommissionens spørgeskema eller på anden måde gav sig til kende, blev dumpingmargenen i overensstemmelse med artikel 7, stk. 7, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88 fastsat på grundlag af de foreliggende oplysninger.

Kommissionen fandt i den forbindelse, at de indiske, egyptiske, thailandske og tyrkiske eksportører i rimelig høj grad var rede til at samarbejde.

Kommissionen mente derfor, at resultaterne af undersøgelsen af disse lande var det bedst egnede grundlag for fastsættelse af dumpingmargenen. Hvis dumpingmargenen for de ikke-samarbejdende eksportører var lavere end den højeste dumpingmargen, der var konstateret i hvert land, dvs. 12,5 % for Egypten, 9,5 % for Indien, 7,9 % for Thailand og 15,8 % for Tyrkiet, kunne det give anledning til omgåelse af tolden. Det ansås derfor for rimeligt at anvende disse dumpingmargener for de ikke-samarbejdende producenter/eksportører.

- (25) For så vidt angår Brasilien noterede Kommissionen sig, at eksporten fra de samarbejdende selskaber i dette land i 1989 lå på et forholdsvis lavt niveau sammenholdt med den samlede eksport af bomuldsgarn til Fællesskabet. Kommissionen fandt, at en så beskeden eksport ikke kunne anses for at være repræsentativ. Den benyttede sig derfor af andre foreliggende oplysninger ved fastlæggelsen af en relevant dumpingmargen for de ikke-samarbejdende brasilianske eksportselskaber.

Med henblik på den foreløbige beregning blev den normale værdi fastsat på grundlag af de produktionsomkostningsdata, der var indgivet af den erhvervsgren i Fællesskabet, som havde indgivet klage, plus en rimelig fortjenstmargen svarende til den gennemsnitlige fortjeneste, som de samarbejdende selskaber havde opnået.

Eksportprisen fastsattes på grundlag af Eurostat-tallene behørigt justeret for at tage hensyn til forskelle, der påvirkede prisernes sammenlignelighed. På grundlag af en sammenligning af den normale værdi og eksportprisen, beregnet som ovenfor anført, fastsattes dumpingmargenen for de ikke-samarbejdende brasilianske selskaber til 25,3 %.

F. SKADE

1. Kumulering

- (26) Ved fastlæggelsen af dumpingimportens indvirkning på den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet vurderede Kommissionen, om den burde undersøge den samlede virkning af dumpingimporten fra alle de lande, der er omfattet af denne undersøgelse. Den fastslog i den forbindelse, at den vare, der eksporterendes af hvert af disse lande, var identisk i alle henseender og markedsførtes i Fællesskabet i samme periode og efter de samme handelspolitiske principper og konkurrerede indbyrdes og med bomuldsgarn, der fremstilles i Fællesskabet. Der blev også taget hensyn til de importerede mængder.

Efter en undersøgelse af disse faktorer konkluderede Kommissionen, at med henblik på fastlæggelsen af den skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, havde eksporten fra Brasilien, Egypten og Tyrkiet, men ikke fra Indien og Thailand (jf. betragtning 27), i samme periode den samme indvirkning på denne erhvervsgren i Fællesskabet, og den må derfor vurderes under ét.

- (27) I betragtning af de indiske og thailandske eksportørers beskudne markedsandel ansås der ikke for at være et tilstrækkeligt grundlag for at kumulere

eksporten fra disse lande med eksporten fra Brasilien, Egypten og Tyrkiet.

2. Forbrugsudviklingen i Fællesskabet

- (28) Ved en undersøgelse af forbruget i Fællesskabet i perioden fra 1986 til 1989 konstaterede Kommissionen, at der havde været tale om en mindre udvidelse af markedet i Fællesskabet. Forbruget udgjorde således 1 153 000 tons i 1986 og steg til 1 291 000 tons i 1987, som var et exceptionelt år. I de følgende år faldt forbruget til 1 185 000 tons (1988) og til 1 184 000 tons (1989).

3. Dumpingimportens omfang og markedsandel

- (29) Betragtes perioden fra 1986 til 1989 udgjorde dumpingimporten fra Brasilien, Egypten og Tyrkiet ca. 131 733 tons i 1986, 159 351 tons i 1987, 142 966 tons i 1988 og 142 747 tons i 1989. På årsbasis viser udviklingen en markant stigning på 21 % i 1987, men et fald på 10 % i 1988 og 0,15 % i 1989. Set under ét var der i den pågældende periode tale om en stigning på 8,3 %.

Importen til dumpingpriser fra Indien udgjorde i samme periode 2 624 tons i 1986, 37 260 tons i 1987, 20 048 tons i 1988 og 8 545 tons i 1989.

Importen til dumpingpriser fra Thailand udgjorde i samme periode 10 239 tons i 1986, 12 463 tons i 1987, 13 904 tons i 1988 og 1 287 tons i 1989.

- (30) De brasilianske, egyptiske og tyrkiske eksportører tegnede sig tilsammen for en markedsandel på 11,4 % i 1986, 12,3 % i 1987 og 12,1 % i 1988 og i 1989.

Den importerede indiske bomuld tegnede sig for en markedsandel på 0,2 % i 1986, 2,9 % i 1987, 1,7 % i 1988 og 0,7 % i 1989.

Den importerede thailandske bomuld tegnede sig for en markedsandel på 0,9 % i 1986 og 1987, 1,1 % i 1988 og 0,1 % i 1989.

4. Prisen på dumpingvarerne

- (31) Kommissionen undersøgte de brasilianske, egyptiske, indiske, thailandske og tyrkiske eksportørers prisunderbud i undersøgelsesperioden.

Der blev foretaget en sammenligning mellem priserne på dumpingvarerne og priserne på samme vare fremstillet i Fællesskabet på grundlag af det enkelte garnnummer og beregnet henholdsvis cif Fællesskabets grænse for så vidt angår eksportpriserne og ab fabrik for så vidt angår fællesskabsproducenternes priser med de nødvendige justeringer.

I de tilfælde hvor et bestemt garnnummer ikke var blevet solgt i undersøgelsesperioden af nogen af fællesskabsproducenterne, benyttedes prisen på det nærmeste garnnummer behørigt justeret for at tage hensyn til forskelle i fysiske egenskaber (jf. betragtning 12).

Der blev også foretaget justeringer for at sikre sammenligneligheden i henseende til transportomkostninger, der blev fratrukket salgspriserne i Fællesskabet, samt i påkommende tilfælde told på importpriserne.

- (32) Ovennævnte sammenligning gav følgende resultater for de enkelte lande:

- a) for Brasilien konstateredes der for de besøgte tre selskaber underbud på mellem 2,6 og 7,5 %
- b) for Egypten konstateredes der for de fire besøgte selskaber underbud på mellem 9,2 og 17,6 %
- c) for Indien konstateredes der for de fire besøgte selskaber underbud på mellem 3,3 og 24,1 %
- d) for Thailand konstateredes der for de to besøgte selskaber underbud på mellem 13,7 og 14,1 %
- e) for Tyrkiet konstateredes der for de seks besøgte selskaber underbud på mellem 4,7 og 24,5 %.

5. Andre relevante faktorer

a) Produktion og kapacitetsudnyttelse

- (33) Produktionen hos de af undersøgelsen omfattede fællesskabsproducenter, som omhandlet i betragtning 7, udgjorde 282 014 tons i 1986, 298 468 tons i 1987, 284 396 tons i 1988 og 297 73 tons i 1989. Der var således i hele den betragtede periode tale om en stigning i produktionen på ca. 5 %.
- (34) Af en undersøgelse af udviklingen i produktionskapacitetsudnyttelsesgraden fremgik det, at den i 1986 udgjorde 82 % af den faktiske kapacitet, 85 % i 1987, 80 % i 1988 og 82 % i 1989. Ved en vurdering af disse faktorer skal det tages i betragtning, at fremstillingen af bomuldsgarn er en kapitalintensiv produktionsproces. Opretholdelsen af forholdsvis konstante tal for kapacitetsudnyttelsen er således hovedsagelig en følge af en betydelig reduktion i den samlede kapacitet, som kan tilskrives omfattende virksomhedslukninger i Fællesskabet (jf. betragtning 38).

b) Salg og markedsandel

- (35) De af undersøgelsen omfattede fællesskabsproducenters salg udgjorde i 1986 225 311 tons, i 1987 233 624 tons, i 1988 219 602 tons og i 1989 242 955 tons.

De af undersøgelsen omfattede fællesskabsproducenters markedsandel for salg i Fællesskabet steg i perioden fra 1986 til 1989 med et procentpoint. Nævnte producenters markedsandel udgjorde således 19,5 % i 1986, 18,1 % i 1987, 18,5 % i 1988 og 20,5 % i 1989.

c) Priser

- (36) De af undersøgelsen omfattede fællesskabsproducenters priser ved salg på fællesskabsmarkedet steg beregnet som et vejte gennemsnit fra 3,47 ECU pr. kg i 1986 til 3,54 ECU pr. kg i 1987, men faldt derefter betydeligt og nåede ned på 3,39 ECU pr. kg i 1988 og 3,12 ECU pr. kg i 1989.

d) Investeringer

- (37) I løbet af en periode på fire år investerede den af undersøgelsen omfattede erhvervsgren i Fællesskabet 542 000 000 ECU med henblik på modernisering af fabriksanlæg og udstyr. Som et resultat af disse investeringer oparbejdede fællesskabsproducenterne et meget højt teknologisk niveau for bomuldsspinding, som hører til det højeste udviklede i verden.

Kommissionen fandt rimeligt bevis for øget effektivitet i den pågældende EF-erhvervsgren i løbet af den betragtede periode på fire år. Dette bevis forelå i form af et indeks, der offentliggøres periodisk, og på grundlag af hvilket det er muligt at måle produktiviteten i fem medlemsstater på grundlag af det såkaldte HOK-indeks (Heure-Ouvrier-Kilo), der angiver, hvor mange arbejdstimer der medgår til fremstilling af 100 kg bomuldsgarn. HOK-indekset ændredes fra 7,34 i 1986 til 6,75 i 1989 og viser således en klar forøgelse af produktiviteten som følge af øget effektivitet.

e) Rentabilitet

- (38) Udviklingen i fortjenesten før skat viser, at de af undersøgelsen omfattede fællesskabsproducenter i 1986 og 1987 opnåede et rimeligt afkast på henholdsvis 8,3 % og 7,7 % af omsætningen. Denne fortjeneste forvandlede til et tab på 1,8 % i 1988 og 5,7 % i 1989. Der var således tale om en nedgang i fortjenesten mellem 1986 og 1989 på 14 procentpoint.

Det er endvidere værd af bemærke, at af alle de af undersøgelsen omfattede fællesskabsproducenter opnåede kun fire, som tegner sig for 4,8 % af nævnte EF-producenters produktion, fortjeneste i 1989. Denne fortjeneste udgjorde mellem 2 og 5 % (nettofortjeneste af omsætningen). De øvrige selskaber, som tegner sig for 95,2 % af de undersøgte fællesskabsvirksomheders produktion, havde tab.

f) Lukning af fabriksanlæg

- (39) Ifølge de foreliggende oplysninger blev 54 spindrier tvunget til at lukke i perioden fra 1988 til 1989.

Denne situation forværres yderligere af det forhold, at nogle EF-producenter, som havde fået tilsendt spørgeskemaer, gav sig til kende, men afslog at medvirke i undersøgelsen, da de ikke var i stand til at fremskaffe de nødvendige oplysninger som følge af lukning af deres fabriksanlæg.

g) Beskæftigelse

- (40) Ved en undersøgelse af beskæftigelsessituationen i de af undersøgelsen omfattede selskaber fastslog Kommissionen, at antallet af beskæftigede var faldet stærkt i den pågældende sektor. Antallet af beskæftigede udgjorde således 18 100 i 1986 og faldt derefter til 17 661 i 1987, 16 393 i 1988 og 15 512 i 1989. Den samlede nedgang i antallet af arbejdspladser i perioden fra 1986 til 1989 var dermed 2 588.

6. Konklusioner vedrørende spørgsmålet om skade

- (41) På baggrund af ovenstående nåede Kommissionen til følgende foreløbige konklusioner:

- 1987 var det seneste år, i hvilket de af undersøgelsen omfattede fællesskabsproducenter opnåede fortjeneste; siden da har de lidt finansielle tab, som i referenceperioden beløb sig til 5,7 %. EF-producenterne led disse tab på trods af, at de havde foretaget betydelige investeringer i højteknologi og dermed forbedret produktivitet, effektivitet og konkurrencedygtighed.
- De af undersøgelsen omfattede fællesskabsproducenter foretog betydelig investeringer i løbet af de fire år, der indgår i undersøgelsen, men de fleste af dem opnåede ingen fortjeneste i 1988 og 1989.
- De af undersøgelsen omfattede fællesskabsproducenter måtte sænke priserne og sælge uden fortjeneste for at opretholde deres faste omkostninger.
- Et betydeligt antal fællesskabsproducenter blev tvunget til at træde ud af markedet med et deraf følgende væsentligt tab af arbejdspladser.
- De af undersøgelsen omfattede fællesskabsproducenter øgede deres produktion, hovedsagelig fordi de var nødsaget til at opretholde et højt produktionsniveau for at være omkostningseffektive og dermed konkurrencedygtige, så de kunne fastholde deres markedsandel. Som følge heraf kan produktionsomfang og andre økonomiske indikatorer såsom kapacitetsudnyttelse og salg ikke anses for at være betydende størrelser ved fastlæggelse af den forvoldte skade.

Ovennævnte pristryk, de betydelige finansielle tab gennem de seneste to år, det manglende afkast af investeringer, lukningen af et betydeligt antal fabriksanlæg og den store nedgang i antallet af arbejdspladser foranledigede Kommissionen til foreløbigt at fastslå, at den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet er påført væsentlig skade som defineret i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

H. ÅRSAGEN TIL SKADE

a) Generelt

- (42) Ved vurderingen af, om dumpingimporten har påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade, bør det tages i betragtning, at markedet for bomulds garn er særlig følsomt over for prisændringer, da bomulds garn er en typisk råvare.

b) Dumpingimportens virkninger

- (43) Ved undersøgelsen af, i hvor høj grad den væsentlige skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, kan tilskrives ovennævnte virkninger af dumpingimporten, konstaterede Kommissionen, at nedgangen i fortjenesten og de øvrige negative økonomiske omstændigheder faldt sammen med en fortsat trykket prissituation og prisunderbud på EF-markedet som følge af lavprisimporten fra de lande, der er anført i klagen. Denne kombinerede virkning forstærkedes af det forhold, at bomulds markedet er meget følsomt over for selv små prisfald.

Det stærke pristryk på EF-markedet for bomulds garn tvang fællesskabsproducenterne til at sænke deres priser til et niveau, der ikke gav dækning for produktionsomkostningerne på trods af de fremskridt, der var gjort i henseende til effektivitet og produktivitet. Under disse omstændigheder er det rimeligt at konkludere, at fællesskabsproducenterne lukning af spindrier og nedgangen i beskæftigelsen i vid udstrækning kan tilskrives den illoyale konkurrence, der er en følge af dumpingimporten, og ikke blot den omstrukturering af EF-erhvervsgrenen, der har fundet sted.

Kommissionen var i forbindelse med undersøgelsen opmærksom på, at tabet af nogle arbejdspladser kunne tilskrives investeringerne i højteknologi, hvorved mange manuelle arbejdsopgaver blev overflødige, men det forholdt sig også sådan, at mange virksomheder overalt i Fællesskabet var nødsaget til som følge af dumpingimporten at foretage afskedigelser, indføre nedsat arbejdstid og helt eller delvis lukke fabriksanlæg i bestræbelserne på at opretholde rentabiliteten.

c) Virkningerne af anden import

- (44) Kommissionen undersøgte også, om der var forvoldt skade som følge af import fra andre tredjelande, og konstaterede, at kun ét andet land eksporterede bomuldsgarn til Fællesskabet i referenceperioden i betydelige mængder. Ifølge de foreliggende oplysninger er der intet der tyder på, at importen fra dette land har givet anledning til nogen væsentlig forstyrrelse af markedet. Endvidere har hverden eksportørerne eller klagerne fremlagt dokumentation for dumping og skade, som det pågældende land kan betragtes om ansvarlig for.

d) Virkningerne af kvantitative restriktioner

- (45) Kommissionen har også undersøgt påstanden om, at der som følge af de gældende kvantitative restriktioner på importen af de pågældende varer med oprindelse i de berørte lande ikke kan være tale om, at denne import kan have påført den berørte erhvervsgren i Fællesskabet skade. Kommissionen er i så henseende af den opfattelse, at kvantitative restriktioner anvendes til beskyttelse af fællesskabserhvervsgrenen mod import af uforholdsmæssigt store mængder, men de kan ikke hindre, at der forvoldes skade, der skyldes uretmæssig handelspraksis, såsom dumpingimport til meget lave priser.

e) Konklusion

- (46) Det fremgik ikke af undersøgelsen, at andre faktorer end dumpingimporten var årsag til den skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet. Kommissionen konkluderede derfor, at dumpingimporten af bomuldsgarn med oprindelse i de af undersøgelsen omfattede lande særskilt betragtet må anses for at have påført EF-erhvervsgrenen væsentlig skade.

I betragtning af den ubetydelige markedsandel, som dumpingimporten fra Indien og Thailand har tegnet sig for, finder Kommissionen imidlertid, at denne import ikke i væsentlig grad har bidraget til den skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet.

I. FÆLLESSKABETS INTERESSER

- (47) Kommissionen er af den opfattelse, at hvis der ikke træffes foranstaltninger til afhjælpning af virkningerne af dumpingimporten, vil antallet af bomuldsgarnspinderier i Fællesskabet, der tvinges til at forlade markedet, stige stærkt med deraf følgende yderligere fald i beskæftigelsen. De foreliggende statistiske oplysninger er et klart vidnesbyrd herom.

Kommissionen har således fået oplyst, at 34 EF-spinderier lukkede i 1990, hvorved 7 072 arbejdspladser gik tabt. Denne negative udviklingstendens er fortsat i 1991.

- (48) Nogle importører gjorde gældende, at der ikke burde indføres antidumpingforanstaltninger vedrørende bomuldsgarn. De anførte navnlig, at sådanne foranstaltninger ville medføre prisstigninger på EF-markedet, og at dette ville have negative virkninger for de endelige brugere, såsom producenter af vævede stoffer og beklædningsgenstande, og i den sidste ende forbrugerne.

Det er i den forbindelse Kommissionens opfattelse, at fordele for de endelige brugere på kort sigt i form af lavere priser ikke kan berettige illoyal konkurrence, som er til skade for EF-erhvervsgrenen. På mellemlang sigt vil forbrugeren drage fordel af en sund konkurrencesituation, hvor antallet af leverandører ikke er decimeret på grund af uretmæssig handelspraksis.

Hvad angår muligheden for at øge importen til Fællesskabet af vævede stoffer og beklædningsgenstande af bomuld, kan Kommissionen ikke udelukke en sådan mulighed, men en teoretisk følge af denne art kan ikke accepteres som begrundelse for ikke at anvende antidumpingforanstaltninger. Sådanne foranstaltninger har således udelukkende til formål at skabe en situation med redelige konkurrencevilkår for Fællesskabets bomuldsspinderier.

Kommissionen tog også i betragtning, at klagen var indgivet af Eurocoton, der repræsenterer bomuldsspinderier og -væverier. Dette ansås som et klart vidnesbyrd om, at ved en afvejning af begge kategoriers interesser bør beskyttelsen af spinderierne mod illoyal konkurrence forårsaget af dumping gives en fortrinsstilling. Dette bekræftes indirekte af, at hverken væverier eller producenter af beklædningsgenstande i Fællesskabet har fremsat indvendinger mod en eventuel vedtagelse af beskyttelsesforanstaltninger som led i denne procedure.

Dette synspunkt støttes i øvrigt også fuldt ud i et indlæg fra Den Europæiske Faglige Komité for Tekstiler, Beklædning og Læder, der stort set repræsenterer hele Fællesskabets tekstilindustri, fra producenter af kemofibre til producenter af trikota-gevarer.

- (49) Kommissionen er følgelig efter en gennemgang af de forskellige synspunkter nået til den konklusion, at det er i Fællesskabets interesse at afhjælpe dumpingimportens skadelige virkninger gennem vedtagelse af beskyttelsesforanstaltninger i form af en midlertidig told. En sådan told bør indføres for at hindre, at der forvoldes yderligere skade inden proceduren afsluttes.

J. TOLD

a) Generelt

- (50) Ved fastsættelse af den midlertidige told tog Kommissionen hensyn til de fastlagte dumpingmargener og størrelsen af den told, der er påkrævet for at afhjælpe den skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet.

For fuldt ud at afhjælpe den skade, der er påført fællesskabsproducenterne, må de være således stillet, at de kan opnå en tilstrækkelig rentabilitet. For at sikre denne rentabilitet bør prisen på det eksporterede bomuldsgarn fra de berørte lande forhøjes til et niveau, der er tilstrækkeligt til at sikre fællesskabserhvervsgrenen en rimelig fortjeneste.

Den midlertidige told, der er nødvendig for at afhjælpe de skadelige virkninger (i det følgende benævnt »prisforskellen«), må således anses for at være forskellen mellem de brasilianske, egyptiske og tyrkiske priser på bomuldsgarn og de priser, som det er nødvendigt for fællesskabserhvervsgrenen at opnå, for at den kan få dækning for sine omkostninger og en rimelig fortjeneste.

- (51) Ved sammenligningen af de relevante eksportpriser og det i Fællesskabet nødvendige prisniveau foretog Kommissionen, som det var tilfældet ved fastlæggelse af dumpingmargenen, en sontring mellem de samarbejdende producenter/eksportører, der var udvalgt med henblik på kontrolbesøg, de samarbejdende producenter/eksportører, som ikke var udvalgt med henblik på kontrolbesøg, og de øvrige producenter/eksportører.

b) Samarbejdende producenter/eksportører udvalgt med henblik på kontrolbesøg

- (52) Kommissionen fastsatte det rimelige prisniveau for de mest repræsentative garnnumre på grundlag af de gennemsnitlige produktionsomkostninger hos den pågældende fællesskabsproducent med en behørig justering for at tage hensyn til forskelle i handelsled og indregnede en fortjeneste på 5 %. En fortjeneste på 5 % ansås for at være det minimum, der var nødvendigt for at sikre et tilstrækkeligt afkast og åbne mulighed for fremtidige investeringer og dermed denne erhvervsgrens fortsatte beståen.

Den derved fremkomne pris sammenlignedes med den vejede gennemsnitlige eksportpris for bomuldsgarn af det tilsvarende garnnummer beregnet cif, fortoldet.

Resultaterne af denne sammenligning udtrykt som vejede gennemsnit i procent af prisen, frit Fællesskabets grænse, så således ud:

Brasilien

Prisforskellen var mellem 11,2 og 36,2 %.

Egypten

Prisforskellen var mellem 19 og 33,7 %.

Tyrkiet

Prisforskellen var mellem 16,8 og 39,9 %.

c) Samarbejdende producenter/eksportører, der ikke er udvalgt med henblik på kontrolbesøg

- (53) Prisforskellen for hvert selskab blev fastsat på grundlag af det vejede gennemsnit af den prisforskel, der var beregnet for de selskaber i samme land, som var udvalgt til kontrolbesøg.

De prisforskelle, der fremkom som resultat af disse beregninger, udgjorde:

Brasilien	19,3 %
Egypten	30,1 %
Tyrkiet	23,7 %

(d) Fastsættelse af tolden

- (54) Kommissionen tog endelig ved fastsættelse af den midlertidige told hensyn til bestemmelserne i artikel 13, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2423/88. Den told, der skal anvendes over for hver producent/eksportør, begrænsedes følgelig til den sats, der er nødvendig for at afhjælpe skaden, for så vidt som denne sats var lavere end den dumpingmargin, der var fastlagt for den pågældende producent/eksportør.

K. AFSLUTNING AF PROCEDUREN VEDRØRENDE IMPORTEN AF BOMULDSGARN MED OPRINDELSE I INDIEN OG THAILAND

- (55) Som anført i betragtning 46 har importen af den pågældende vare med oprindelse i Indien og Thailand ikke i væsentlig grad bidraget til den skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet. Under hensyntagen til de generelt lave dumpingmargener er beskyttelsesforanstaltninger ikke nødvendige, og Kommissionen finder derfor, at proceduren bør afsluttes for denne imports vedkommende.
- (56) Der blev ikke i Det Rådgivende Udvalg gjort indsigelse mod disse konklusioner.
- (57) Klageren er blevet underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen har til hensigt at afslutte proceduren vedrørende importen af bomuldsgarn med oprindelse i Indien og Thailand —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en midlertidig antidumpingtold på importen af garn af bomuld henhørende under KN-kode 5205 11 00 til 5205 45 90 og KN-kode 5206 11 00 til 5206 45 90 og med oprindelse i Brasilien, Egypten og Tyrkiet.

2. Tolden, som beregnes af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, fastsættes til:

a) 25,3 % for garn af bomuld med oprindelse i Brasilien, Taric-tillægskode 8551, med undtagelse af importen af garn af bomuld, der fremstilles af følgende selskaber, for hvilke tolden fastsættes til nedenanførte satser:

	Toldsats	Taric-tillægskode
Fábrica de Rendas Arp SA	7,0 %	8552
Nisshinbo do Brasil Indústria Têxtil Lda	12,1 %	8553
Fiação e Tecelagem Kanebo do Brasil	11,2 %	8554
Filobel SA Indústrias Têxtels do Brasil	12,9 %	8555
Toyobo do Brasil Indústria Têxtil Lda	12,9 %	8555
Indústria Têxtil Tsuzuki Ltd	12,9 %	8555
SA Têxtil Nova Odessa	12,9 %	8555
Cotonifício de São Bernardo	12,9 %	8555
Companhia Brasileira de Fiação	12,9 %	8555;

b) 12,5 % for garn af bomuld med oprindelse i Egypten, Taric-tillægskode 8556, med undtagelse af importen af garn af bomuld, der fremstilles af følgende selskaber, for hvilke tolden fastsættes til nedenanførte satser:

	Toldsats	Taric-tillægskode
Misr El Amria Spinning & Weaving Co.	12,5 %	8557
Misr Iran Textile Co « Miratex »	4,9 %	8558
Misr Shebin El Kom For Spinning & Weaving (Shebintex)	7,0 %	8559
Unirab Spinning & Weaving Co.	8,4 %	8560
El Siouf Spinning & Weaving Co.	8,1 %	8561
Delta Spinning & Weaving Co.	8,1 %	8561
El Sharkia Spinning & Weaving Co.	8,1 %	8561
Misr Spinning & Weaving Co.	8,1 %	8561
Misr Fine Spinning & Weaving Co.	8,1 %	8561
El Nasr Wool & Selected Textiles Co. « Stia »	8,1 %	8561

Dakhalia Spinning & Weaving Co. 8,1 % 8561

Alexandria Spinning & Weaving Co. 8,1 % 8561;

c) 15,8 % for garn af bomuld med oprindelse i Tyrkiet, Taric-tillægskode 8562, med undtagelse af importen af garn af bomuld, der fremstilles af følgende selskaber, for hvilke tolden fastsættes til nedenanførte:

	Toldsats	Taric-tillægskode
Birko (Birlesik Koyunlular Mensucat Tic ve San AŞ)	7,7 %	8563
Ceytaş (Ceyhan Tekstil Sanayii AŞ)	15,8 %	8564
Söktas Pamuk ve Tarım Urunerini Değerlendirme Ticaret ve Sanayii AŞ	10,0 %	8565
Taris (Tarım Satis Kooperatifleri Biril Keri)	8,6 %	8566
Yalova Elyaf ve Iplik Sanayii ve Ticaret AŞ	5,6 %	8567
Yidaş	4,9 %	8568
Sönnez Pamuklu Sanayii AŞ	10,0 %	8569
Cukurova Sanayi isletmeleri TAŞ	10,0 %	8569
Akip Tekstil	10,0 %	8569
Karsu (Tekstil Sanay ve Tic AŞ)	10,0 %	8569
Trakya Iplik Sanayi AŞ	10,0 %	8569
Bisas Bursaipik Sanayii AŞ	10,0 %	8569
Meptaş Manisali Errensel Pazadama ve Ticaret AŞ	10,0 %	8569
Hateks (Hatay Tekstil isletmeieria AŞ)	10,0 %	8569.

3. Den i stk. 2 omhandlede pris frit Fællesskabets grænse anses som nettoprisen, hvis betaling i henhold til betalingsbetingelserne skal finde sted senest 30 dage efter varernes ankomst til Fællesskabets toldområde. Prisen forhøjes med 1 % for hver måned, betalingsfristen forlænges.

4. Er det eksporterende selskab ikke det samme som det producerende selskab, anvendes den toldsats, der er gældende for import af den pågældende vare fra det producerende selskab.

5. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse.

6. Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af de varer med oprindelse i Brasilien, Egypten og Tyrkiet, som er omhandlet i stk. 1, er betinget af, at der stilles sikkerhed svarende til den midlertidige told, der er anført i stk. 2.

Artikel 2

Antidumpingproceduren vedrørende importen af garn af bomuld henhørende under KN-kode 5205 11 00 til 5205 45 90 og KN-kode 5206 11 00 til 5206 45 90 og med oprindelse i Indien og Thailand afsluttes.

Artikel 3

Parterne kan inden en måned fra tidspunktet for nærværende forordnings ikrafttræden tilkendegive deres mening skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt af

Kommissionen, jf. dog artikel 7, stk. 4, litra b) og c), i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder anvendelse i fire måneder, medmindre Rådet vedtager endelige foranstaltninger inden udløbet af denne periode, jf. dog artikel 11, 12 og 14 i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. september 1991.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand